ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 12 novembre 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant la composition et le fonctionnement de la commission interministérielle dans la province", a donné le 28 décembre 1987 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 12 november 1987 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van de interministeriële commissie in de provincie", heeft op 28 december 1987 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

\+ +

INTITULE.

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit : "Arrêté royal réglant la composition et le fonctionnement des commissions interministérielles dans les provinces".

PREAMBULE.

Conformément à l'usage, il y a lieu d'écrire à l'alinéa 1er du texte français : "... notamment l'article 124, alinéa 2, ...".

.../...

DISPOSITIF.

Article 1er.

Le texte néerlandais du 3° devrait être rédigé comme suit :

"3° de betrokken besturen, inrichtingen of instellingen wijzen elk hun vertegenwoordigers aan;".

Article 4.

De l'accord du fonctionnaire délégué, il y a lieu d'écrire, dans le texte français : "désigné à cet effet" au lieu de "nommé à cet effet".

Article 6.

L'alinéa 2 prévoit que les membres visés à l'alinéa 1er "sont tenus d'être présents à la réunion".

L'article n'indique pas quels sont les effets de l'absence d'un ou de plusieurs membres sur la validité de la réunion. Il n'indique pas davantage quelle est la sanction dont ces membres pourraient faire l'objet en cas d'absence non justifiée.

.../...

Article 8.

Le texte néerlandais de l'alinéa 2 devrait être rédigé comme suit :

"Zij kan in haar midden werkgroepen oprichten".

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

\+

\+ \+

OPSCHRIFT.

Het opschrift zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Koninklijk besluit tot regeling van de samenstelling en de werkwijze van de interministeriële commissies in de provincies".

AANHEF.

Overeenkomstig hetgeen gebruikelijk is, dient in het eerste lid van de Franse tekst te worden geschreven : "... notamment l'article 124, alinéa 2, ...".

.../...

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De tekst onder 3° zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"3° de betrokken besturen, inrichtingen of instellingen wijzen elk hun vertegenwoordigers aan;".

Artikel 4.

In de Franse tekst behoort "désigné à cet effet" te worden geschreven in plaats van "nommé à cet effet". De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens.

Artikel 6.

Het tweede lid bepaalt dat de in het eerste lid bedoelde leden "gehouden (zijn) op de vergadering aanwezig te zijn".

Het artikel vermeldt niet welke invloed de afwezigheid van een of meer leden heeft op de geldigheid van de vergadering. Het vermeldt evenmin welke sanctie die leden zouden kunnen oplopen in geval van niet gewettigde afwezigheid.

.../...

Artikel 8.

Het tweede lid dient als volgt te worden geredigeerd :

"Zij kan in haar midden werkgroepen oprichten".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. FINCOEUR, conseillers d'Etat,
R. ANDERSEN, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.
Le rapport a été présenté par M. C. ROUSSEAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. C. ROUSSEAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.